AMIS

ANNO 9 No. 8 SEPTEMBER 1980



Candidatanan pa MISS ARUBA

AMISTAD

REVISTA MENSUAL
Circulacion 8000
Imprimi na Arubiana Prints N.V.

Redaccion:	R. Lee
Propaganda/Fotografo:	R. Croes
	R. Croes
Direccion:	Oficina AMISTAD P.O. Box 611
Repr. na Bonaire:	Sr. Emeraldo George Entrejol 153-A Bonaire, A.H. Tel: 4222

PRIJS DI ABONO

	pa un aña	pa mitar aña
Aruba	f. 21,50	f. 11.50
Corsow, Boneiru y Isla Ariba	f.22,50	f. 12,--
Hulanda y Estados Unidos	f. 38,--	f. 19,--



Plan vacacional entre Aruba y Venezuela un exito completo

TREMENDO APOYO DI DIPUTADO DI HUBENTUD Y CULTURA, SR. NEL ODUBER

Tabata pa prome biaha cu gobierno di Aruba ariba iniciativa di Ferry's del Caribe a bai di acuerdo pa apoya un plan vacacional entre Aruba y Venezuela.

Nos no por keda sin menciona cu diputado di Cultura y hubentud, Sr. Nel Oduber a duna tur clase di cooperacion y a mira un bon oportunidad pa brinda nos muchanan di scol un ocasion di por pasa un bon vacacion, entrecambiando ariba tereno cultural, educativo, deportivo y turistico.

Gracias na e tremendo cooperacion di e dinamico diputado aki mas di 400 mucha, representando tur scol, tur color, religion etc. por a tuma parti na e plan vacacion aki.

Tur muchanan tanto di Aruba como esnan for di Venezuela a pasa dianan inolvidable y sigur e biahenan aki a sirbi como estimulo pa nan estudio.

Hopi di nan a haya amigonan acerca y a cuminsa cu corespondencia den un otro idioma.

Pa hopi di nan esaki tabata nan prome biahe tambe y nan a aplaudi fuertemente, hunto cu nan mayornan e iniciativo tuma door di nos Gobierno Insular, pero especialmente door di e hoben diputado Sr. Nel Oduber.

Conociendo diputado for di hoben, nos ta sigur cu e ta sintie contento y orguyoso cu gracias na su iniciativo y labor awe hopi mucha ta sinti nan contento di por a pasa un vacacion escolar feliz.

RELACIONNAN SEXUAL DURANTE EMBARAZO TA PELIGROSO?



No tin motibo pakico e pareha no por tin relacionnan sexual durante embarazo. Dokteman di acuerdo cu otro cu mientras e embarazo ta avansando mester tuma cierto precaucionnan, pero no ta necesario pa interrumpi e relacionnan sexual. Aki ta sigi algun informacion tocante e tema aki.

"En general, relacionnan sexual durante embarazo ta perhudica e mucha cu ta den e utero, e ta redusi e fortaleza di su constitucion y e por haya malesanan cu por hacié debil, y den cierto circumstancianan hasta e por kita bida di e criatura". (1866).

Asina nos antecesornan tabata pensa di e actividad sexual durante embarazo y hasta di sexualidad den cualkier momento di bida. Nan tabata pensa cu sexualidad tabata algo peligroso tanto fisicamente y moralmente, y cu semper mester trata pa evité y cu e ta inapropia pa e muher na estado.

Den e siglo pasá hasta e amantenan mas apasionado mester a pensa dos biaha promer na corre e riesgo di provoca un enfermedad cu lo debilita nan futuro yiu, di manera cu hopi parehanan a stop nan relacionnan sexual mesora cu e embarazo a worde confirmá.

E preocupacion pa e bida sexual di e muhernan na estado no tabata algo di nos continente so; casi tur sociedadnan a establece normanan cu ta determina e frecuencia, e momento y e posicionnan cu un muher na estado por tin relacion. E normanan aki ta varia enormemente. Por ehempel, cerca hopi tribunan di Polinesia tabata permiti relacionnan sexual te cu dia di parto.

Contrariamente un serie di tribunan na Africa y India ta insisti mesora e muher salta un periodo menstrual.

Entre e posicionnan extremo aki tin culturanan cu ta permiti relacionnan sexual te ora e futuro mama cuminsa sinti e movesonnan di su yiu of hasta te cu ultimo lunanan of ultimo simannan.

Den pasado, e bida sexual di e muher na estado tabata worde mas regula door di superstición cu door di motibonan cientifico. Dios gracia cu e "revolucion sexual" di e ultimo decadanan a elimina hopi mitonan y creencianan falso tocante sexualidad durante embarazo.

Un cantidad grandi di investigacionnan a mustra cu e bida sexual por ta un experiencia sano y disfrutabel pa e muher na estado. Sinembargo, e miedonan y conceptonan biew no ta desaparece facilmente y pesey mayoria di muhernan na estado mescos cu nan pareha - tin dudanan serio tocante e

bida sexual durante embarazo.

RELACIONNAN SEXUAL DURANTE EMBARAZO TA RIESGOSO?

E preocupacion mas importante pa mayornan cu ta spera un yiu ta si e relacionnan sexual durante e periodo di embarazo por lastima e yiu cu ta bai nace. Aunke nos a recorre un caminda largo desde e epoca di tema pa "enfermedadnan cu ta debilita", ainda nos ta sigi preocupa nos mes pa cu e relacionnan sexual por conclui na un aborto espontaneo of un nacemento prematuro.

Laga nos trata promer e aborto espontaneo. Te cu awe no por worde encontra evidencia cu actividad sexual por causa un malparto si e embrazo ta normal. Pa mayoria di muhernan, ni e actividadnan sexual mas vigoroso no ta riesgoso pa nan embarazo. Sinembargo tin un excepcion: e muhernan cu tabatin dos of mas aborto espontaneo caba, nan no mag tin relacionnan sexual especialmente durante e promer lunanan di embarazo. E conseho aki ta pa evita posibel peligronan y como cu nos no por ta completamente sigur cu e actividad sexual ta safe pa e muhernan cu a sufri di e accidentenan ey, ta mas mihor pa expone nan mes di tur peligro.

Y e actividad sexual durante e ultimo lunanan di embarazo?

Cu esaki dokternan tambe ta prudente cu nan consehonan y nan sa pidi nan patientnan pa abstene nan mes, especialmente durante e delaster seis simannan. E conseho aki ta basa riba diferente cosnan: e orgasmo por provoca un parto prematuro, e coito por provoca un infeccion y e actividad sexual durante un embarazo avansá, lo ta incomodo. Den realidad, mayoria di muhernan no mester preocupa hopi si nan tin relacion sexual durante e ultimo simanan di embrazo. Nan por adopta diverso posicionnan pa hasi e acto sexual mas comodo. Mayoria parehanan ta haya cu e posicion cu e homber ariba ta incomodo pasobra caminda e pareha ta drumi di banda, cara cara, ta comodo y satisfactorio.

Segun un estudio recientemente teni, e posibilidad pa infeccion ta aumenta durante e ultimo luna, pero, cu antibiotica, e infeccionnan por worde elimina door di dokter na cualkier momento di embarazo, hasta si tin infeccion immediatamente promer cu e parto.

Ta posibel cu e orgasmo por provoca un parto prematuro? Sigur cu si, e orgasmo ta produsi contraccionnan muscular fuerte, pero esakinan den realidad por yuda fortalese e musculonan cu lo worde usa du-





Lago Lago Oil and Transport Co. Ltd. Esso

rante e parto. Ningun hende no sa precies cual ta e causa di e inicio di e parto, pero ta conosi si cu cerca algun muhernan cu ta cerca di duna lus, e orgasmo por activa e proceso di e nacemento. Cerca algun culturanan tin e creencia cu e orgasmo ta un bon manera pa cuminsa e trabow di parto ora e fecha di nacemento yega, y hasta e coita ta worde recomenda ora e nacemento tarda. Mester corda si cu ta e orgasmo y no e coito cu por provoca e parto den algun casonan.

Cu masha poco excepcionnan, e actividadnan sexual por ta un parti saludabel di e embrazo. Naturalmente e excepcionnan ta importante y embrazonan dificil mester di cuidonan special. Ora tin complicacionnan, manera por ehempel dolor of hemorragia, ta mihor pa evita riesgonan suspendiendo e relacion sexual. Pero pa mayoria di muhernan, cu tin un embrazo normal, no tin motibo clinico cu ta indica cu nan mester abstene nan mes di e intimidad y e placer di sexualidad.

LO MI MANTENE MI ATRACTIVO?

Hopi muhernan ta preocupa pa nan atractivo fisico durante e embarazo y no ta pa casualidad cu e simbolonan sexual di nos cultura ta muhernan delega, sin bariga, cu un aspecto completamente diferente na esun di e muher na estado. Aunke nos a tende di hombernan cu ta excita nan mes especialmente cu muhernan na estado, nos ta pensa cu esaki ta un excepcion y no regla. Masters y Johnson por ehempel, ta haya cu hopi muhernan na estado atribui e falta di interes di nan esposonan na nan aspecto fisico. Sinembargo, ora puntra e esposonan, masha poco di nan ta preocupa pa e figura di nan esposa; nan ta preocupa mas tanto pa e hecho cu e actividad sexual por causa e mucha danjo. Cada pareha ta reacciona diferente riba e cambionan cu e curpa di e muher na estado ta sufri, pero ta parce cu e esposo cu ta stima su esposa y ta entusiasma cu e embrazo ta sigi hayele atractivo.

LO MI MANTENE MI INTERES DEN SEXUALIDAD?

Depende. Si bo a disfruta semper di un bida sexual activo promer cu bo a sali na estado, lo bo no perde e interes den un forma repentino, mesora cu e test tin un resultado positivo.

Di otro banda, si sexualidad nunca tabata duna bo hopi placer, e embarazo por ta un bon excusa pa abstene bo mes di practikele. Maske cu bo tabata semper hopi sensual, bo estado ta trece cuné algun cambionan fisico y emocional importante: bo curpa cu ta bira mas pisa, bo sintimientonan maternal etc. Durante cu e embarazo ta avansa, e cambionan aki ta bira mas evidente. Y en general, e actividad sexual tambe lo bira mas poco.

Investigacionnan cu a tuma lugar na Estados Unidos, Francia, Alemania, Dinamarca y Tailandia, ta mustra unanimamente e mesun base: mas e embarazo progresa, un gran cantidad di parehanan ta limita of interrumpi nan actividad sexual. Cercando e di nuebe luna, mayoria di e parehanan ta abstene nan mes. Ora puntra nan pakico e muhernan na estado ta duna hopi motibonan: temor pa lastima e feto, incomodidad of inconvenientenan fisico, cansancio of simplemente falta di interes pa sexualidad.

No ta tur muher na estado ta perde interes den sexualidad, mas ainda tin muhernan ta haya cu e embarazo ta aumenta nan deseo y placer sexual. No ta nada raro cu un muher ta experimenta su promer orgasmo of su promer orgasmo multiple durante su embarazo. Esaki ta debi probablemente un parti na e cambionan fisico cu tin den e area pelvico.

Masters y Johnson a demostra cu e contesta sexual ta relaciona cu e slijm sanguineo cu ta sali for y ta bai na e genitalnan y como cu e embarazo ta aumenta e afluencia di sanger na e genitalnan, no ta nada stranjo cu algun muhernan ta sinti mas interes pa sexualidad durante nan embarazo.

RELACION SEXUAL DURANTE EMBARAZO TA IMPORTANTE?

Antes sexualidad tabata mira sola-

mente como un medio pa haya yiu y e tabata di masha poco of ningun importancia pa e muher na estado. Pero awendia nos ta miré otro; nos ta accepta cu e actividad sexual ta importante pa muhernan, cu un excepcion: pa e muher na estado. Te cu poco tempo pasa, su sexualidad tabata ignorante pa mayoria di cientificonan dedica na medicina y ni un investigador sexual asina famoso manera Alfred Kinsey no a ocupa su mes cu e tema ey. Hecho ta cu e actividad sexual por ta un parti importante y hopi satisfactorio pa e muher na estado. Cu algun excepcionnan debi na salud, mayoria di muhernan na estado ta capaz pa disfruta di un actividad sexual durante henter su periodo di embarazo.

E sexualidad ta importante como medio pa duna y ricibi carinjo, pa comparti intimidad y pa sinti su mes atractivo y deseable. Y e necesidad pa intima, worde stima, sinti su mes atractivo no ta desaparece door di e hecho cu e muher ta sali na estado.

Claro cu no tur muher ta sinti interes pa sexualidad ora nan ta na estado. Cada muher ta un caso unico mescos cu cada embarazo ta un experiencia especial y unico. Lo ta erroneo pa insisti cu un muher na estado "mester" of "no mester" ta activo sexualmente. En cambio, tur muher na estado mester haya informacion medico tocante e riesgonan y seguridadnan di relacionnan sexual, dunando é e libertad pa tuma su propio decisionnan relaciona cu su actividad sexual.

MEDICINA PA DUNA SOBRIEDAD POR CANCELA EFECTONAN DI ALCOHOL

Dr. William Jeffcoate, un endocrinologo na e hospital di Nothinham, na Inglatera, tin un poco berguensa pa motibo di e atencion cu su investigacion cientifico ta hayando - pero esaki ta net algo cu e periodistanan lo keda encanta cu-n'ele. Dr. Jeffcoate, y e grupo di investigacion cu e ta dirigi, a descubri un medicina cu ta cancela e efectonan intoxicante di alcohol - cu ta haci un persona sobrio, den otro palabranan.

Nan descubrimento, den e mehor tradicion cientifico, tabata basa ariba un sospecio. Hopi simptomanan di intoxicacion acuut di alcohol ta parce esnan di venenamento di droga. Por ta cu e mecanismo psicoquimico encolvi lo ta mescos? Dr. Jeffcoate y su coleganan, Micheal Herbert, Andrew Hastings, Christinie Walder y Michael Cullen, a dicidi di test e efecto di un medicina antagonisante pa droga, yama naloxone, ariba buracheria.

Medicinanan contra droganan ta funciona pa neutralisa e consecuencianan psicoquimico di e presencia di heroina, morfina, y otro droganan basa ariba opium, door di blok receptornan neural selecta den e cerebro. E investigadornan a razona cu quizas alcohol tin su efecto ariba e cerebro door di infiltra den un grupo di receptornan similar na esunnan cu ta ser afecta door di droga.

E receptornan aki tin un papel clave den e sistema di comunicacion interno di e curpa. Tanto e hormonnan natural presente den e curpa humano y infiltradornan manera e droganan, ta afecta e cerebro door di hinca moleculonan individual den e receptornan como si fuera cu nan ta soketnan di luz biologico.

Nan por ser engaña, sinembargo. E receptornan lo acepta cualquier moleculo di e tamaño corecto maske cu e ta completamente diferente quimicamente. E medicina antagonizante pa droga ta blokea e efectonan di e verdadero droganan door di yena e receptornan pa asina nan no por accepta e mensahe molecular di e otro droga.

E estudio a ser efectua cu un grupo di 20 dokter. Cada uno a ser duna e equivalente di tres gin-tonic y despues a ser pidi pa haci un test standard di reaccion di tempo y coordinacion di wowo y man. Cu e antagonizantenan di droga den curpa, e dokternan a alcanza e mesun resultadonan cu nan a logra ora nan tabata totalmente sobrio. Sin e droga antagonizante, nan a haci, manera por a ser spera, un tutu di tur cos.

E test ta envolvi un caha cu cuatro luznan cu por ser controla den un forma bruhá y cuatro boton pa primi. Ora un di e luznan cende, bo mester primi e boton bao di dje. Facil pero e mester worde haci cu gran rapidez. Cada periodo di test ta dura solamente 5 minuut, aunque cu normalmente un serie ta ser haci. For di e punto di bista di e investigador, e ventaha di e sorto di testmento aki ta cu e resultadonan por ser graba ariba tape magnetico y despues analisa cu computador. E posibilidad di error humano of influencia ta ser elimina.

PRUEBA EXPERIMENTAL

Tur e suhetonan a ser getest durante atardi laat despues di 24 ora di abstencion for di alcohol y por lo menos 6 ora despues di un cuminda. Cada un di e voluntarionan (tur tabata homber) a ser somete na tres testnan. Ariba dos ocasion, e suhetonan a ser pidi pa bebe un coctail mezcla na razon di un milliliter di gin pa cada kilo di peso di curpa. Normalmente esaki ta igual na un shot Ingles di gin. E gin, sirbi den un tonic water sin sucu, a ser precidi pa un injeccion di naloxone (e medicina contra droga) of door di un injeccion di un solucion di salu. Ni e suhetonan den e test ni e dokternan cu tabata duna e injeccionnan tabata na haltura kico e injeccionnan tabata contene. Ariba e di tres dia di testmento, e suhetonan a ser duna nada, pero a haci e test pa por establece un tem-

po di reaccion pa control.

E resultadonan di e test ta indica fuertemente cu naxolone ta blokea e efectonan psicomotor di alcohol den e cerebro. Ora cu e medicina antagonizante pa droga a ser duna hunto cu alcohol, e tempo di reaccion di e suhetonan tabata mescos cu e periodo di control den cual nan tabata sobrio. Ora e voluntarionan a haya solamente e injeccion di e solucion di salu despues, e tempo di reaccion a subi considerablemente.

Aunque awor ciencia a haya un manera pa cancela e efectonan intoxicante di alcohol, ainda e no por haci nada pa e wayaba. Ya cu naloxone ta actua solamente den e cerebro, e no ta un cura pa e efectonan pa su mayan mainta: e lenga seco, stoma malo y un tremendo sed. E medicina antagonizante ta bon pa blok e actividad psicoquimico den e cerebro, pero no ta haci nada pa saqu'ele for di e sanger, na unda e ta haci otro clase di daño. E investigadornan na Nottingham ta reporta cu un cierto alegria cu alcohol lo afecta bo organonan interno haciendo e cerebro burachi of no.

Un punto interesante ta cu awor ta bira tecnicamente posible pa ta completamente sobrio y yen di alcohol na e mesun momento. Bao di ley di mayoria di paisnan, esaki no ta sirbi como un defensa contra un acusacion di stuurmento burachi, ya cu normalmente esaki ta ser defini puramente ariba base di e presencia fisico di alcohol den e curpa y no ariba e grado di burachi. E ley, en efecto, no ta puntra con burachi un chofer ta; e ta puntra cuanto alcohol tin den e sanger.

Naloxone nunca lo ser bendi den barnan ariba rekki banda di pinda salu. E mester wordu duna den vena pa e por ta efectivo den dosis di dimension razonable. Tuma pa boca, e ta requeri un dosis 100 biaha mas fuerte pa por alcansa e mesun efecto di haci sobrio. Pero toch, su descubrimento por tin consecuencianan medico y social importante. Den poliklinieknan di hospital, por ehemplo, naloxone probablemente lo ser usa pa trece na tino burachenan cu a pass out. E por ser usa tambe pa combati e casonan hopi comun di morto accidental causa door di combina uso di calmantenan cu alcohol.

Un otro implicacion importante di e investigacion aki ta cu e ta parce di ta indica cu dependencia ariba alcohol psicoquimicante ta mescos cu adiccion na droga. Dr. Jeffcoate ta teoriza cu alcohol y droganan traha for di opium manera heroina ta funciona den e cerebro door di trece den e sanger cierto compoundnan organico. Esakinan ta bruha e impulsonan di nervio y ta crea e impresion di ta "high". Tambe nan ta mengua e coordinacion fisico.

Si e conclusionnan di e investigadornan cientifico tocante e manera cu alcohol ta afecta e cerebro por worde confirma, hopi teorianan tocante e naturalesa di alcoholismo y su tratamento propio lo mester worde revisa. Ningun hende ta propone cu alcoholismo y adiccion na droga ta monta na e mesun cos - solamente cu un paso ta similar den e proceso neurologico y quimico cu ta causa buracheria.

Ta existi hopi diferencianan entre adiccion na alcohol y na droga, Dr. Jeffcoate ta indica. Pa mayoria di hende, alcohol y droga ta duna sensacionnan totalmente diferente. E ta menciona Thomas de Quincey, kende den su buki "Confesionnan di un Comedor di Opium Ingles" (publica na 1822) a skirbi, "Opium curu ta incapaz di produci cualquier estado di curpa por total cu ta parce locual ta ser produci door di alcohol........e ta completamente diferente. E resultadonan na Nothingham ta sugeri cu e diferencia pa De Quincey tabata mas aparencia cu realidad.

Interferencia electro magnetico peliger pa salud

Imaginabo cu un tostador ta duna noticia of musica hunto cu e pan tostá. Of, con bo ta sinti si e accelador di bo auto deportivo nobo costoso a faya pasobra e sistema di "fuel injection" electronico a ser afecta door di un radio CB den e vehiculo banda di esun di bo?
Tur e dos incidentenan aki ta ariba record.

Bo por kere cu mashinnan di feita electrico por ta peligroso pa bo salud? Ta conoci cu nan sa interferi cu e ritmo di "pacemaker" cardiaco implanta. Y den e unidad di "intensive care" di un hospital, equiponan electronico pa sostene bida a yega di faya pa motibo di e sistema pa "page" dokternan.

E storianan aki y hopi otronan ta indica locual ta pasando cu mas frecuencia como resultado di un clase nobo di polucion di aire - electromagnetico. Esaki ta tuma lugar ora un señal electromagnetico, for di radio of television of otro fuentenan, ta interferi cu e funcionamento di artefactonan electrico of electronico cualnan ta hayando mas usonan den nos bida diario.

Interferencia electromagnetico - EMI na ingles (Electromagnetic Interference) - ta un tipo nobo compartivamente di polucion di aire. Aunque cu e no por ser mira ni worde holi, neblina electromagnetico por bira un problema di ambiente.

E posible peligronan di EMI ta causando asina tanto preocupacion cu e "National Bureau of Standards (NBS) na Merca ta tene workshopnan anualmente.

"EMI ta un problema grandisimo, uno cu componentenan compleho tecnico, legal y social", e director di e bureau, Ernest Ambler, ta relata. "E no ta un problema cu por worde ignora den e esperanza cu elo bai di su mes. Esaki lo no sosode, mas bien elo bira peor segun e uso di articulonan electronico ta bira ainda mas amplio y e fuentenan di EMI ta sigui multiplica".

Y en realidad nan ta sigui multiplica. Awendia como 120 miyon aparatonan di television ta den uso na Merca, ademas di 400 miyon radio, pa no papia mes di miyones y miyones di otro productonan electronico. Por ehemplo, e cantidad di permisonan pa CB a crece te cu mas o menos 16 miyon y fornunan di micro onda a surpasa 6 miyon.

Na e lista creciente por sigui pone acerca aparatonan manera portanan automatico di garage, detectornan di huma, aparatonan contra ladronicia, weganan electronico, y computadornan pa cas. Productonan mas nobo cu probablemente lo bira e "necesidadnan" di mayan ta inclui un television tamaño di un paki di cigaria, un radio di pols cu ta usa e braza pa antenna, y un agenda personal electronico cu ta flash afspraaknan ariba su pantaya chiquito.

DAÑO DI CAYENTE

Micro onda no ta haci daño

directamente na celnan door di cambia e structuranan atomico, manera rayonan X y otro formanan di radiacion ionico ta haci, pero nan por causa nivelnan dañino di cayente den tehidonan di curpa. Pa e motibo aki, hopi cientificonan ta preocupa tocante e posible dañonan conteni den artefactonan di man cu ta emiti radiacion di micro onda y cualnan ta funciona cerca di cara y wowonan. Efectonan biologico (incluyendo cancer, sterilidad, y catarata) a ser observa den animalnan experimental; ta existi hopi desacuerdo den e sector cientifico cu si humanonan lo por ser afecta similarmente.

"Tin dos gruponan di cientificonan contra di otro", segun Dr. Don R. Justensen di e V.A. Hospital na Kansas City. E ta defini nan como "esnan cu ta kere cu no tin consecuencianan biologico fuera di efectonan di cayente, y esnan cu ta kere cu exposicion di un nivel abao a largo plazo na radiacion electromagnetico por ta peligroso pa sernan humano".

Dr. Justensen, hefe di e laboratorio di neuropsicologia y radiologia na e hospital, ta boga pa mas estudio ariba e terreno aki.

Investigadornan na e Colegio di Medicina na Ermory University y na Georgia Institute of Technology a expone un cantidad grandi di raton na un variedad di sistemanan di radar. Nan ta studiando e sistema di formacion di sanger, cual pa motibo di ta hopi sensitivo, por ser spera di demostra un reaccion na irradiacion di micro onda. Despues di a studia como 200 raton, nan no a observa ningun efectonan malo, asina Dr. James Toler, gerente di e grupo di investigacion biomedico na Georgia Tech. ta raporta.

EMI ta causa "sneeuw" ariba pantallanan di television y storing den radio y telefon. E ta capaz di detona dinamiet - cual ta e motibo pakico e uso di radionan di papia ta prohibi na sitionan di construccion.

EMI ta causando otro problemanan - e ta interferi cu aparatonan medico electronico. Locual ta concerni e posible resultado, e mal noticia ta cu e aparatonan ta parce di ta mas sensitivo na ondanan electromagnetico cu organismonan; e bon noticia ta cu e efectonan di EMI por ser observa mas facilmente y ta posible pa haci e aparatonan menos sensitivo na EMI.

E "pacemaker" cardiaco ta un ehemplo. Como 300.000 Mericano ta usando nan y e asociacion Mericano di curazon ta predeci un aumento annual di mas o menos 10.000 patient cu lo tin necesidad pa aparatonan electronico pa stimula nan curazon pa bati den un forma regular.

"Mayoria di e fabricanan di equipo electronico no ta na haltura di e posible problemanan cu por worde causa door di lamper di manera cu nan productonan no tin proteccion contra e aumento di corriente cu e lamper por produci durante fraccionnan di seconde", Dr. Bent ta menciona.

PACEMAKER TA SER AFECTA...

E "pacemaker" cual ta funciona door di manda un impulso electrico directamente na e curazon pa haciele bati como 70 vez pa minuut, ta ser instala normalmente net bao di e piel. Un waya e ora ey ta ser manda na e curazon door di un ader. Diferente sortonan ta den uso. Mas o menos 90 porciento ta di e clase cu ta depende ariba demanda, esta cu nan por stop of stroba e impulso electrico.

"Desafortunadamente, algun tiponan di EMI por stroba falsamente e pacemakernan aki", Dr. Richard Reis; ingeniero biomedico di Federal Food & Drug Administration (F.D.A.) di Merca ta reporta. "Pero considerando cu e pacemakernan aki ta ser implanta normalmente den hendenan cu tin algun clase di ritmo basico, e strobamento di e pacemaker probablemente lo causa cu e ritmo mas poco poco di e patient mes ta tuma over. Si esaki sosode, simptomanan manera dreimento di cabez, baimento flauw, of nauşea cual e patient tabata sinti promer cu e implantacion ta bin bek. Den un patient cu ta depende totalmente di e pacemaker, e strobamento por resulta den morto".

........Y CAT SCANNER

Den un hospital, un persona cu ta primi e boton di un lift of cu ta cende e switch di un aire acondicionado por causa e scannernan CAT di stop di funciona na momento di nan examinacion, Dr. Rodney B. Bent di e Atlantic Science Corporation ta remarca. Pa scapa e efectonan di EMI, e ta propone pa equiponan di hospital ser protegi cu aparatonan contra subimento y bahamento di corriente.

Dr. Bent, un fisico, ta preocupa tambe cu lamper, naturalesa su propio fuente espectacular di EMI. Cablenan di corriente por sirbi como antena pa ricibi corriente di lamper hopi kilometernan leuw. E voltahenan halto aki di miles di volto por ser hiba pa hospitalnan na unda scannnernan y sistemanan di monitor por ser afecta.

E "American National Standard Institute", un organisacion voluntario na New York cu tin como miembro cientificonan, ingenieronan y fabricantenan ta preocupa cu e problemanan relaciona cu EMI. Dr. Saul Rosenthal di e organisacion aki ta declara: "Nos mester haci aparatonan medico liber di interferencia di ambiente pasobra EMI t'aki pa keda".

"Pasobra e preocupacion ariba e asunto di neblina electromagnetico ta algo relativamente reciente, e mecanismonan pa defini y combati e problema ainda ta den formacion. Gobierno Mericano mester coordina e actividadnan di nuebe agencianan di gobierno cu actualmente ta envolvi den algun aspecto di controla EMI".

Un area cu seguramente lo ricibi atencion ta e sitio di trabow. "Como 7 miyon trahadornan na Merca ta exponi diariamente na radiacion electromagnetico ya cu ta ser usa den varios procesonan industrial manera curtimento di plastic y plywood y trahando cu mashinnan grandi di arc welding", Frederick P. Mc Gehan ta nota den e revista Dimensions di NBS.

Un estudio di Congreso mericano, conduci door di e General Accounting Office, a conclui cu departamentonan di e gobierno federal tabata dehado den establece y ehecuta standardnan pa protehe publico contra peligronan pa salud relaciona cu EMI. E estudio en cuestion a pone dede ariba FDA pa su fayo den monitor su standardnan di seguridad pa e miyones di forumnan di micro onda den uso na casnan y restaurantnan.

Futuro?" Merca ta na rand di un revolucion electronico y e problemanan di EMI awendia lo ta minimo compara cu esnan cu lo ser encontra den e decada venidero", Chris M. Kendall, un experto ariba terreno di EMI ta predeci.

INDICACION PA HOMOSEXUALIDAD:

STRESS DURANTE EMBARAZO?

Ora nan worde someti na nivelnan severo di tension of stress, djacanan na estado den laboratorio tin e tendencia di produci yiunan cu tendencianan femenino fuerte, investigadornan cientifico ta descubriendo ....

Dr. Donovan E. Flemming y Dr. R. Ward Rhees, di e departamento di psicologia y zoologia na Brigham Young University, a somete djacanan na estado na stress nutricional psicologico y hormonal y despues a midi e caracteristicanan di conducta di nan yiunan (compara cu un grupo di control di djacanan cu a nace for di mamanan sin stress).

"Nos a encontra tendencianan cu ta mengua masculinidad y ta aumenta feminidad", Dr. Fleming ta reporta. "Cu esaki mi kier meen cu e yiunan no tabata asina activo sexualmente den e rol masculino; femenidad a ser descubri na unda e machonan a demostra conducta femenino ora nan a ser poni hunto cu otro machonan cu tabata agresivo sexualmente".

Dokternan Fleming y Rhees ta enfatisa e dificultad pa proyecta e caracteristica aki pa humanonan. "Nos ta explorando e posibilidad cu por tin relacion cu humanonan", Dr. Fleming, ta splica. "E pregunta ta: Cu djaca, e cambio ta visto den nan conducta - pero den humanonan lo e ta visto den nan personalidad?"

E investigadornan ta observa cu un relacion definitivo ta existi entre e sistema endocrinologo di djaca y di hende- y nan ta cita e hecho aki como un motibo hustifica pa e importancia di nan trabao.

E predisposicion pa homosexualidad di djacanan macho for di mamanan bao di stress ta ocuri pasobra ora e mama ta bao di stress su curpa ta produci hormonnan cu ta obstaculisa e produccion di androgen – necesario pa e desarollo di machismo den un macho, aunque e yiu masculino tin tur e formacion fisico di un macho. Pero durante e tercer trimester critico (un siman pa djaca), ora e cerebro di e fetus ta formando celnan cu ta contribui na diferencianan sexual, e baby masculino por ser causa pa exhibi conducta masculino menos normal. Influencianan ambiental, e investigadornan di e universidad ta bisa, por coregi esaki: un djaca masculino e femina, ora e ser poni pa periodonan largo hunto cu djacanan muher, lo cuminsa demostra e conducta di un masculino normal.

Cada un di e djacanan carga cu yiu a ser someti na "stress" durante e tercer trimester critico. Esunnan exponi na stress psicologico a ser saca for di nan haula y a ser poni den cahanan chiquito di plexiglas pa periodonan di 45 minuut tres vez pa dia. Pa stress nutricional, e cantidad di cuminda cu un djaca ta come a ser computa, y durante e periodo di test nan a ricibi solamente e mitar di nan consumo normal.

Algun di e djacanan a ser injecta cu hormonnan cu ta yama adrenocortitropic (ACTH), un hormona cu ta stimula e produccion di otro hormonnan cu ta ser produci ora djakanan ta bao di stress.

Den cada uno di e gruponan di djacanan bao di test, 50 porciento di e yiunan homber a exhibi caracteristicanan femenino.

Tocante un posible relacion cu humanonan, Dr. Rhees ta splica cu stress por afecta un muher na estado y e yiu den su barica," Stress cu ta tuma lugar den un forma of otro ta cambia e ambiente quimico di e fetus, y ora e cambia, esey ta comunica algo na e fetus, cual despues di tempo por sinti un sorto di cambio den su conducta".

E investigadornan ta kere cu nan estudio a trece padilanti algun preguntanan especifico cu awor mester di contesta, manera: Ki sorto di mecanismonan ta tumando lugar den e mama bao di stress of den e fetus, cu ta inicia e sorto di consecuencianan asina? "Esey ta loke nos kier haya sa awor", Dr. Rhees ta comenta. "Stress tin un efecto, y nos por midiele. Awor, cual ta e mecanismonan envolvi?"

E milagro tras di e milagro di Cheryl Prewitt- Miss America 1980 E mes ta relata su experiencia

Desde cu mi a ser corona Miss America, hopi tabata ser papia tocante e curamento milagroso di mi pia robez locual a tuma lugar varios aña pasa. E tabata verdaderamente un milagro, y lo mi conta boso di esaki den e articulo aki. Pero tin un otro aspecto di e remarcable ocurencia aki cu mi no a relata nunca. Y esaki ta e storia cu mi lo bai relata.

Ami a ser cria cu un ruman muher y dos ruman hombers den un famia cristian. Tempo mi tabata tin 14 aña, personalmente mi a acepta Jesucristo como mi Señor y Salbador. Fe den e Señor y den e poder di oracion semper a forma parti di mi bida. Tabata oracion cu a sostene henter mi famia tempo mi tabata tin 11 aña y mi pia robez a keda plachá den un accidente horrible di auto. Dokternan a determina cu e weso a keda daña sin por drecha mas. Nan a bisa cu nunca mas lo mi cana. Pero despues di hopi rezamento door di amigonan, famia y hopi otro hende mas na unda mi tabata biba na e estado di Mississipi, mi pia, aunque ela keda casi dos duim mas cortico a cura, y mi a siña cana atrobe.

Tabata tin algun problemanan, sinembargo, y tabata na Juli 1974, e verano promer cu mi ultimo aña na High School, cu mi a haya sa di

nan.

Ainda mi ta corda e escena bon cla. Mi tabata sinta den oficina di dokter. E tabata un amigo di mi famia y e tabata un bon hende. Ela pasa door di hopi cos cumi desde e accidente di auto seis aña promer cu casi a lagami lam. E tempo ey, mi tabata tin temor di bishita dokter. Awor mi ta gustanan. Tabata un gran cos pa cana drenta nan oficina mescos cu cualquier hende - sin rolstul, sin krukk - y sali afor atrobe cu un certificado di bon salud.

Tranquilo sinta den un stul suave, mi a scucha e palabranan di dokter.

"Wel, Cheryl", ela bisa, "manera custumber - bo ta un mucha saludable".

Su expresion, sinembargo, no tabata di un hende cu tin bon noticia. Su wowonan preocupa a trece bek memorianan di mi bishitanan bieuw na dokter - memorianan di hospital y dolor y prediccionnan tristo p'ami. Mi a sinti un sensacion pisa den mi stoma.

"Bo ta salud awor", ela continua," pero mi ta teme cu bo pia lo bay dunabo otro problema".

"Problema?" Mi voz a halsa di spanto. "Con por tin problema? Mi pia ta bon". Mi cabez a sinti straño - yen di catuna y liviano. Berdad, mi pia robez tabata casi dos duim mas cortico cu e otro pa motibo di e accidente. Pero e tabata un handicap chiquito - nada gran cos. Mi canamento coho casi no tabata riparable. Y mi mama y mi mes a zom tur mi bistirnan pa disimula esaki. Mayoria di hende no tabata sa mes di mi pia - ni siquiera algun di mi amiganan mas cerca.

"Ki sorto di problema?" mi a puntra.

"Nada pa worry awe cun'ele", e dokter a bisa, "pero elo afectabo den futuro" - ela warda un rato,"si bo decidi di tin bo mes familia".

"Kico bo kier meen?" mi a bisa. "Di kico bo ta papia?"

"Ta duelmi, Cheryl", e dokter a bisa. "Pero debi na e manera cu bo herida bieuw a cura - e manera cu bo pia mas cortico a afecta e posicion di bo heupnan - ta improbable cu nunca lo bo por carga yiu. E no ta algo cu por ser drecha. Mi kier meen, nos no por haci bo pia mas largo".

"O", mi a bisa tolondra.

Na principio, e significacion completo di e palabranan di e dokter no a penetra. E asunto di bira mama tabata parce algo di aki un miyon aña. Pero toch, mi ta kere cu mi a considerele di ta algo den mi bida cu eventualmente lo tuma lugar. Pero pa ser depriva di biaha di e previlegio di no por scoge den e asunto aki tabata dificil pa acepta.

"Bo ta sintibo bon?" e dokter a puntra.

"Perfecto", mi a bisa calma asina. Poco poco mi a rek mi man pa coi mi tas ariba vloer. Mi a lanta para, "mi ta kere cu mi kier bai cas awor".

Mi mama tabata wardami na cas ora mi a yega. Preparando cuminda, e tabata para dilanti di un mesa den cushina.

"Con a bai?" ela puntra, pushando un banda un pot mitar yen cu batata pelá. "Tur cos ta bon?"

Mi a habri mi boca pa papia, pero mi a cuminsa yora.

"Cheryl", mi mama a exclama, corriendo den mi direccion, "kico ta pasa?"

Babuca, ela para scucha locual mi a contele kico e dokter a bisa. Ela tenemi duro. "Mi dushi", ela bisa, "ta un cos so nos por haci den un situacion manera esaki: Nos mester simplemente ponele den man di Dios. E ta e unico cu por yuda. Ela yega di haciele caba. Elo haciele atrobe".

E palabranan di mi mama tabata ponemi sinti tranquilo, y tabata yenami cu curashi - y mi tabata sabi den mi curazon cu nan ta contene e verdad. Jesus tabata na bida y scuchando. E tabata cla y dispuesto pa responde na nos oracionnan si - y aki ta e yabi - si nos verdaderamente tabata kere. Mi a kere tempo mi tabata tin 11 aña, y tur hende a reza y mi pia a cura. Mi a kere tempo mi tabata tin 14 aña, y mi a bira un cristian. Pakico lo ta asina dificil pa mi kere awendia?

"Mama, mi a bisa poco poco.

"Si?"

"Reza p'ami," mi a bisa, "Reza p'ami tin fe pa kere cu Dios por hacimi bon".

"Claro cu lo mi haciele", mi mama a bisa, "Nos tur lo haciele. Pero tin algo otro cu nos mester pensa di dje tambe".

"Kico esey ta?" mi a puntra hayando mas esperanza.

"Algun vez nos ta pasa door di temponan dificil manera esaki pa un motibo especial, " mi mama a bisa. "Hopi vez un bondad mas halto ta resulta di e experiencia - un les importante pa siña. E por ta algo mas importante cu bira bon".

"Pero kico esey por ta?" mi a puntra. "Mi no ta compronde".

"Reza pa huicio" mi mama a bisa. "Reza pa huicio di Dios, y E lo mustrabo Su significacion mas grandi".

Pa resto di e verano mi a reza na Dios pa dunami e fe pa kere cu E por curami. Mi a lesa bijbel tur dia - especialmente evangelionan y e buki di hechonan, cual ta contene asina hopi relatonan di curamentonan milagroso. De vez en cuando mi ta corda e idea di mi mama pa purba di haya e "significacion mas grandi" cu Dios por tabata tin den mente. Pero no cu mucho frecuencia.

Pa tempo cu otoño a drenta mi a kere cu e Señor por - y lo curami tambe. Un amiga dimi cu a reza hunto cumi durante henter e verano a contami di un seminario cu lo bai tin tocante curamento Cristian dialuna anochi, 21 di October na Jackson, Mississippi. E parti principal di e seminario lo ta un servicio na unda verdadero curamentonan lo tuma lugar.
Yen di esperansa y confiansa, mi a formula plannan pa asisti.

Pero e diadomingo anochi antes di e seminario mi tabata sinta ansioso y nervioso ariba mi cama. Kico a pasa? E atardi ey mes mi tabata sintimi fantastico - yen di anticipacion pa e dia siguiente. Durante e simannan anterior mi a yega di pensa di e seminario como un regalo grandi lora den papel bunita cla pa worde habri - e cura den dje como un regalo especial di Dios p'ami so. Mi a pensa cu seguramente lo mi ta e mucha muher di mas dichoso na mundo.

Pero en realida mi no a sintimi como e mucha muher di mas dichoso na mundo. Un sensacion vago di intranquilidad a drentami. Algo definitivamente no tabata bon. Tabata falta algo. Atrobe mi a pensa di e "significacion mas grandi", cu mi mama a encurashami pa mi descubri y te cu awor aki a scapami. Quizas esaki tabata e causa di un inquietud. Mi a trata di lubida mi inquietud. Pero ela persisti, insistente, como sifuera e ta bisa: "Ban mira, Cheryl, bo por haya e significacion mayor ey".

Finalmente, hopi cansa, mi a coi un bijbel. Mi a planea pa lesa te ora cu mi pega soño. Quizas lo mi por haya un inspiracion. Habriendo e buki, mi a scoge Juan, mi evangelio favorito. Ora mi a yega na capitulo 14, verso 29, mi curazon a subi den mi garganta. Jesus tabata conversando cu su dicipulonan, pero E por tabata wel di ta papiando cumi cara - cara.

"Y awor", Ela bisa, "mi a bisa bosonan promer cu ela pasa pa ora cu ela pasa, bosonan por kere".

Jesus tabata bisa su dicipulonan tocante ocurencianan den futuro, evenementonan straño - pa ora cu nan tuma lugar, e dicipulonan lo kere den Dje.

Fantastico! Mi a pensa. Por ta esaki Dios tabata kier mi haci cu e curamento cu mi tabata spera? Por ta cu E tabata kier p'ami usele di un manera of otro como testigo di Su realidad den e mundo di awendia?

Ora cu mi tabata pone mi bukinan den mi kashi na school e siguiente mainta, mi curason tabata bati un poco mas rapido cu normal. Mi vista a cai ariba un bon amiga, Dolly Chambers. Mi ta kere cu mi tabata conoce Dolly pa mas o menos dos aña caba.

"Dolly!" mi a sclama, dunando e un señal cu mi braza pa e bin cerca mi. "Mi ke mustrabo algo".

Dolly su wenkbrouwnan a bai laira ora ela mirami cai sinta ariba vloer cu mi pianan extendi mi dilanti.

"Kico bo ta haci" ela hari.

"Tende, Dolly, "mi a contesta", mi kier mustrabo algo. Bo por ripara cu mi ta un poco coho, no ta verdad?"

"Wel, ahem, si", ela contesta, "pero e no ta mucho cos........".

"Wel", mi a interumpi, "ta pa motibo di mi pia. Mi pia robez. E ta cortico. Mi tabata den un accidente tempo mi tabata chiquito, y ela laga mi pia cortico.

"Oh, ay bo pober", Dolly a casi yora.

"No, no, Dolly!" Mi a protesta. "No tene duele, E motibo pakico mi ta mustrabo esaki ta pasobra

mayan e dos pianan aki lo bai ta mes largo cu otro".

"Kico?" Dolly a keda confuso

"Mi pia ta bai bira bon", mi a bisa."Henter verano mi a reza pa esaki, y mi ta kere cu Dios por curami. Ta p'esey mi ta contabo esaki - pa ora cu e sosode, abo lo sa kende ta responsable.

Dolly a sonrei un poco dudoso. "Mi lo kere ora cu mi mirele".

"Y lo bo mire tambe", mi a bisa honestamente. "Di verdad mes!"

"Bo ta di mas", Dolly a bisa y a bira bai den direccion di klas.

Pa ora di almuerzo, mi ta calcula cu mi tabata tin conversacionnan similar cu como diez mucha mas; y, promer cu e dia a termina, cinco of seis mucha mas. E reaccionnan a varia di "Ban mira, ta chansa bo ta chansa", pa "Di verdad mes? Mi no tabata sa cu ainda e cuenta di milagro ta existi".

E anochi ey mi tabata asina exita cu apenas mi por a come mi cuminda. Mi amiganan a bin buscami pa core e ora y mei di caminda pa Jackson.

E seminario a ser teni den un sala di reunion grandi den e Hotel Heidelberg bieuw di Jackson. Mi ta supone cu mi tabata hopi nervioso pa inicio di e sesion, ora cu e domi a papia cu nos. Pero pa ora cu e sesion di curamento a cuminsa, mi a calma caba mas o menos.

Personanan cu tabata desea curamento a ser pidi door di e domi pa baha y forma un liña padilanti den e sala. Mi a lanta for di stul y mi a haya un lugar mas o menos meimei den e rij. Despues e domi a cuminsa haci su trabow pasando cerca cada persona, poniendo su mannan ariba cada persona y haci un oracion pa cada uno.

E curamentonan a bai keto, sin buya, y no mucho emocional. Algun vez amigonan y famianan tabata para cerca di e persona cu ta ser cura. Algun di e curamentonan tabata tin di haber cu enfermedad interno of emocional. Den e casonan aki, e unico indicacionnan externo cu tabata pasando algo tabata e expresionnan transforma di e hendenan ora nan tabata regresa na nan asientonan. Nan cara tabata mustra, paz y alegria cu nunca antes mi a yega di mira. Hopi vez, nan wowonan tabata brilla cu lagrimanan di felicidad. Segun mas mi ta observa, mas hopi mi tabata anhela pa mi turno. Di repente, e domi tabata para banda dimi.

"Awor, no pensa ariba mi, "mi a tendele bisa poco poco. "Mi kier pa bo enfoca tur bo atencion ariba Jesus".

Mi a haciele.

Suavemente y firmemente, e domi a pone su mannan ariba mi cabez. Un sensacion grandi di seguridad, paz - confiansa den locual ta bai pasa - a pasa door dimi.

"Den nomber di Jesus", ela reza.......

Un calor suave, como si fuera cu mi a worde poni den un tobo di awa cayente, a pasa rond di mi curpa. Pa un rato ta parce cu mi a perde cuenta di tempo. Den mi mente mi tabata conciente cu ainda e domi tabata para banda dimi, pero toch mi no tabata tende ningun palabra cu e tabata bisa. Ta parce como si fuera cu mi a slip bai un lugar leuw cu ta brilla cu claridad - un sitio priva na unda ami y Jesus so ta biba. Mi a sintimi totalmente domina y yen cu Su presencia, cu Su poder, compasion y amor. Mas cu tur cos, su amor.

Mi a cera mi wowonan y mi a zak ariba vloer, cu mi pianan extendi recht mi dilanti.

Nunca lo mi lubida loke a pasa siguientemente: Cu curiosidad, mi a wak pa mira cu mi pia robez a extende te ora cu mi hilchinan, manera dos buki cu ta exactamente mes grandi cu otro, awor di repente tabata banda di otro. Den algun seconde despues di seis aña largo - mi pianan tabata mes largo cu otro. Mi a ser cura!

"Danki, Jesus", mi a fluister.

Bolbiendo pa mi asiento, mi a realisa cu mi cara tabata mescos cu e otronan cu mi a mira. Mi tabata sabi sigur cu mi wowonan tabata lombra - mi no por a keda sin yora.

Ora mi a bai school bek pa su

mayan bistiendo un sleks cu tur dos pia gezom pareuw y canando sin cohea, tabata tin varios reaccionnan. Algun a kere. Otronan no. Algun kier a sa mas. Mi dokter no por a kere. Un examinacion despues a demostra cu mi por carga yiu den mi barica mescos cu cualquier otro muher.

Mi ta corda cu ora mi a topa cu Dolly pa mustrele loke a pasa, ela keda keto di verdad mes.

"Cheryl", ela bisa, " bo ta corda ayera ora mi a bisabo cu lo mi kere ora mi mirele?"

"Si", mi a bisa. "Mi ta corda".

"Wel", ela bisa poco poco, "Mi a mira". Ela warda un rato. "Y awor mi ta kere".

"Ay, Dolly,", mi a yora y brasele duro.

Lagrimanan a yena nos wowonan, y mi tabata yen di gratitud - no solamente pa e fe nobo di Dolly, pero p'ami comprension nobo di e "significacion mayor" tras di mi curamento. Mas significante cu mi curamento ta e hecho cu tin un Dios - un Dios cu ta biba.potente y cu ta personalmente envolvi - kende ta gusta haci cosnan asina.

Esaki ta bon noticia den e mundo yen di problemanan awendia. E ta e mesun bon noticia cu Jesus a comparti cu su dicipulonan 2000 aña pasa. Y mi ta cuminsa siña cu esaki ta e sorto di bon noticia cu ta demasiado bon pa tene p'abo so.

AYUDO PA HOMBERNAN CU TIN DIFICULTAD CU NAN ORGANONAN SEXUAL

Un homber cu tin un organo hopi chikito pa e coito por - hacie mas grandi door di cirugia y algun tiponan di impotencia fisico por worde trata cu exito.

Un organo sexual masculino cu ta funciona adecuadamente, ta esencial pa un homber por disfruta di un bida sexual exitoso y gratificante; pesey, kehonan di impotencia, un penis hopi chikito of lesioná of incapacita ta cosnan cu frecuentemente dokternan y psiquiatranan ta ricibi.

Recientemente a worde desaroya technicanan quirurgica entre cualnan nos ta haya inhertonan, cirugia di bloedvaten y microcirugia, cu ta promete yuda hombernan cu problemanan na nan organo viril, cualnan antes tabata imposibel pa resolve.

Por ehempel, usando tecnicanan di cirugia microscopico e penis por worde haci 2.5 pa 6 cm. mas grandi, segun Julius H. Winer, un urólogo y cirujano na California, Estados Unidos.

Dr. Winer ta un pionero cu ta practica cirugia usando microscoop. E tabata e promer cu a informa di un serie exitoso di operaciónnan cualnan a permiti reverti e resultado di vasectomianan, permitiendo asina patientnan sterilisá recobra nan capacidad pa ser tata un biaha mas. Esaki ta sosode door di acopla e extremonan di e canalnan espermatico cu a worde cortá y mará. E especialidad aki a worde utilisa pa bolbe sutura un penis amputa.

HACI E ORGANO MAS GRANDI

Mas sorprendente ainda ta e operacion pa haci penisnan mas largo,

penisnan cu ta asina chikito cu practicamente e homber no por efectua e coito y cual ta ocasiona frustracion tanto na e como na su pareha.
Despues cu e penis worde haci mas largo, e relacionnan sexual por ta satisfactorio. E promer operacion di un organo masculino chikito a worde haci na Vienna na anja 1938. pero Winer a perfecciona su technica na anja 1950. Despues di e operacion e patient por tin un penis cinco of siete centimeter mas largo.
Con chikito e organo mester ta pa bo por bin na remarca pa un operacion door di Dr. Winer? Pa e cirujano trata un patient, e extremo di su penis no mester por alcansa na penetra e muher.
Cualnan ta e riesgonan y principionan moral cu mester tene cuenta cu nan pa efectua tal operacion?
E cirugia semper ta limpia e peligro di morto y posibilidad di fracaso. E cirujano no por haci otro cos cu analisa e necesidadnan di e patient y expone verazmente e situacion real di e patient pa asina e y quizas su mayornan of pareha por tuma nan propio decision. Sinembargo, e cuatro operacionnan completo cu Winer a practica, como intervencionnan parcial, tabata sumamente satisfactorio. Tur e patientnan a keda agradecido, locual ta di compronde, ya cu e bon resultado por nifica e diferencia entre exito y fracaso den e hecho cu e patientnan ta haya mas confiansa den nan mes y por hiba relacionnan sexual mas placentero.

Den caso di un baby cu a nace cu un penis hopi chikito y quizas un potencia hormonal desconoci, mester vigila e mucha te cu su ocho anja pa e cirujano por siquiera pensa pa operé. E decision ta depende di e crecemento di e mucha y e respuesta di su organismo riba e tratamento cu hormonnan. Ta posibel cu e intervencion quirurgica ta worde aplasa te cu pubertad. Cada uno di e procedimentonan ta worde efectua na diferente momentonan: ta dura un ora y mei pa dos ora pa efectua cada paso di e operacion.
E intervencionnan aki ta masha poco ainda cu solamente algun cirujano na mundo tin e preparacion necesario pa haciele.

CURA IMPOTENCIA

Otro dolencia cu ta afecta algun homber nan ta nan incapacidad pa yega na un ereccion, sea door di motibonan psicologico of organico. Si psicoterapia of un partner adecuado no soluciona e caso, of si ta trata di un problema fisico incurable, ta posibel cu e patient kier pa quirurgicamente e haya un penis artificial.
E tres operacionnan cu ta worde haci ta:

1. E operacion Parman: esaki ta encera e implantacion den e penis di un cilinder di silicona di alrededor di 1.25 cm. di diameter. Lastimamente si, cu e rigidez di e barra di silicona a causa erosion na e uretra den algun ocasionnan y ta conosi cu e organo a worde fractura despues di e operacion.
2. E segundo operacion, inventá door di Small y Carrion, ta consisti di e implantacion di dos barra di silicona un den cada curpa cavernoso, cada banda di e penis (cu implantacion di e barranan, e ereccion ta continuo, cual ta acarrea e desbentahanan di e molestianan cu ta worde causa door di bistimento y e precencia constante y hopi biaha doloroso di e ereccion).
3. For di anja 1973, tempo cu Scott, Bradley y Tom a inventa e tratamento mas moderno, cu ta esun prefera awendia, cirujanonan ta implantando un systema hidraulico cerá. Den cada un di e dos curpanan ta worde introduci un cilindro largo y elastico di silicona; bao di e musculo abdominal ta worde colga un curpa di reserva di likido y bao di e escroto tambe esakinan ta pa por hinca e tubonan colgá den e penis.

Aunke cu e metodo aki den 90 pa 95 por ciento ta duna bon resultado, tin biaha mester haci un segundo operacion pa coregi complicacionnan, manera por ehempel un perdida di likido cu tin den di mecanismo hidraulico of expansion desigual di algun di e cilindernan di silicona, cual ta causa cu e organo ta sak na un banda..

Promer cu opera e patient, e ta worde someti na un examen completo fisico y psicologico, pa e comprende cosnan manera e historia di su impotencia, su estado general di salud, un examen urologico y un entrevista pa conose su estado psicologico. Tambe ta worde haci analisisnan pa determina si e patient tin algun ereccion nocturno. Si no tin ereccionnan nocturno, e impotencia por ta debi na causanan fisico. E consentimento di e

partner di e patient tambe ta worde considera esencial.
Incluso den casonan cu e impotencia ta debi na motibonan psicologico, e operacion no por worde haci si e tratamento psicoterapeutico no duna resultado. Tambe ta posibel cu e estado psicologico di e patient ta cambia ora e por tin ereccion trobe.
Segun e opinion di un investigador yama Heslinga, algun homber cu ta paralatico debi na un lesion den e columna vertebral ta incapaz pa satisface su partner cu su propio organo, pero e por hacie cu un artificial. E forma mas satisfactorio pa haci esaki ta door di pone na curpa di e homber un organo artificial cu un punta vibratorio. Esaki ta dunele e sensacion di a recobra su potencia y e pareha semper ta mas receptivo na e variante aki cu caricianan of sunchi. E estimulo door di pelicula of literatura erotico tambe ta yuda. Otro technica quirurgico reciente ta esun di e dokternan Mitchell Edson y Milorad Jevtich na Washington y Dr. Adrian Zorniotti na New York.

Nan metodo ta basá riba e experiencia anterior di coleganan Checoslovaco y Frances y ta consisti den conduci e sanger necesario pa e curpa di e organo door di un intervencion quirurgico, den casonan cu e impotencia ta debi na dificultadnan quirurgico. Nan ta desliga dos arteria chikito cu normalmente ta conduci sanger na e zona digestivo (cu tin un cantidad mas cu suficiente di bloedvaten) y nan ta uni na e penis, garantisando asina e afluencia di e sanger necesario pa produci e ereccion. E dokternan a declara di tabata tin exito den mita di e casonan te awor, pero door cu nan ta recien no por duna un idea claro ainda di e efectividad.

Mas investigacionnan worde haci den e especialidad aki di cirugia, mas y mihor metodonan nos por mira pa yuda esnan cu ta sufri di impotencia. Sinembargo, bo por bisa cu actualmente tin suficiente conocemento y experiencia medico acumulá pa asegura mayoria di hombernan, cu cual sea nan dolencia, tin ayudo medico na nan disposicion.

BONBINI

PRENSA INTERNACIONAL

NA CERTAMEN

MISS TEENAGE

INTERCONTINENTAL

1980



* * * * * * * * * *

DIA 6 DI SEPT.

1980, HENTER

NOS PUEBLO DI

ARUBA TA BAI

ARUBA CONCORDE

HOTEL PA APOYA

SRTA. FLAVIA KOOLMAN

Flavia, lo ta Miss

Aruba 1980?????

HOPI EXITO DI BO SPONSER: Revista Amistad

* * * * * * * * * *



* * * * * * * * * * 5 FINALISTANAN DI MISS TEENAGE INTERCONTINENTAL 1979* * * * * * * * * * *





Diadomingo, 9 augustus 1980, Comision "MISS TEENAGE INTERCONTINENTAL", durante un tremendo B'que a tuma despedida di Sr. Shompe' KROZENDIJK, kende pa algun anja tabatatin na su encargo hunto cu algun miembronan di nos cuerpo policial vigilancia estricto di e candidatanan cu ta bin participa den e eleccion internacional aki. Shompe lo sigui un estudio na Hulanda pa Inspector Policial. Riba e potretnan nos por mira Shompe y su Sra. y e momento cu nos Teen Princess Aruba Srta. Sasha WEVER ta entrega un envelop como aprecio pa e trabow sublime cu e'la hasi pa Comision "MISS TEENAGE INTERCONTINENTAL". "Shompe, danki, y exito cu bo estudio na Hulanda.

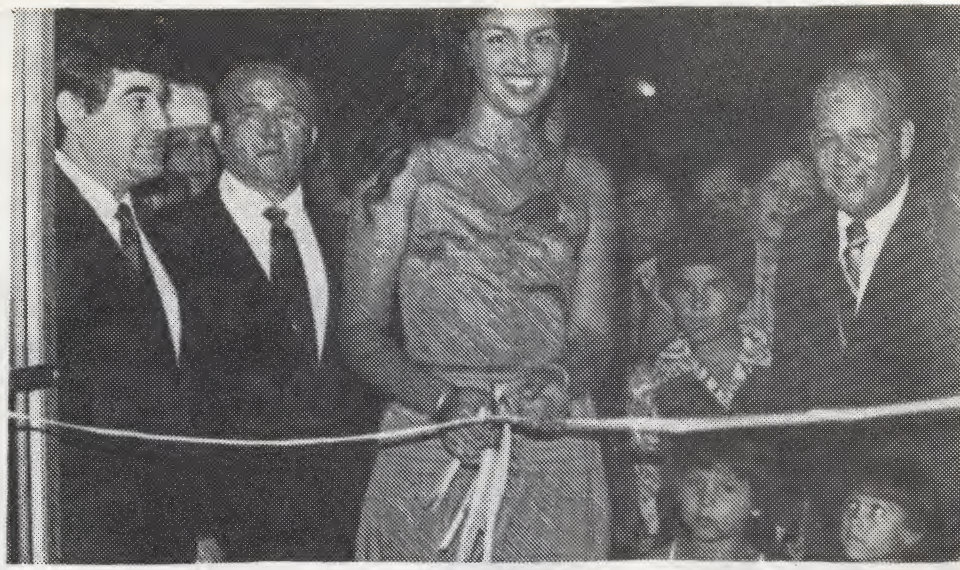
Miss Teenage Intercontinental lo tuma lugar di 26 di September pa 8 di October 1980

ELECCION FINAL LO TUMA LUGAR NA PUNTO FIJO VENEZUELA

Nada menos cu 40 pais lo tuma par-
Si pueblo di Aruba e certamen di Miss Teenage Intercontinental mundialmente conoci y nos por bisa esun di mas grandi organisa pa e hubentud mundial lo tuma lugar e anja aki atrobe y lo cumin-sa dia 26 di september cu yegada di 40 mucha mujernan represen-

(cont. riba pag. 26)

Diabierna anochi, 22 augustus 1980, a habri oficialmente na San Nicolaas "FESTIVAL ICECREAM & BURGER PARLOR No. 2" pa Srta. Suzy Croes, un di e candidatanan participando den e eleccion di Miss Aruba 1980, kende ta worde gesponser pa "BORDEN INT." Sin duda algun cu e apertura di e "PARLOR" aki San Nicolaas a haya otro bunita negoshi aserca, motibonan tambe pa e sonrisa di satisfaccion di Sr. Diechi HABIBE kende ta conosi pa su aporte ariba tereno sociaal y un persona cu ta traha duro pa su negoshinan. Na e apertura tambe tabata presente Sr. Tico ARENDS, President di "SAN NICOLAAS BUSINEES ASSOCIATION", Sr. Bobby CHEMALY, President di "A.T.I.A." y hopi invitados mas. "FESTIVAL PARLOR NO. 2" ta den man di Sr. Ronald LOPEZ, PABIEN.



(cont. di pag. 24)

tando 40 pais di mundo.

E candidatanan lo hospeda na "TAMARIJN BEACH HOTEL" durante e dianan, cualnan ta encontra na Aruba.

Di dia 26 di september pa 30 di october lo bai tin un programa bon prepara pa nan aki na Aruba.

BAILE DI PRESENTACION Y ELECCION MISS TRAJE NACIONAL

Dia 27 di september lo tuma lugar na P.O.V.A. club e baile di presentacion p'e candidatanan, cual lo worde anima pa "Cryptuss Confession" y "The Time". Entrada lo ta solamente fls. 7,50 en general.

Dia 29 di september lo tuma lugar na Tele-Aruba entre 9'or y 11'or di anochi Eleccion di Miss Traje Nacional, transmiti en bibo y directo pa henter Aruba. Lo bai tin actuacion di diferente gruponan folklorico, mustrando asina na nos bishitantenan nos cultura.

DIA 30 DI SEPTEMBER E CANDIDATANAN LO VIAHA PA PUNTO FIJO, VENEZUELA

For di dia 1 di october pa 8 di october e candidatanan lo keda PUNTO FIJO. Lo bai tin un programa bon prepara, incluyendo preeleccion y eleccion final di Miss Teenage Intercontinental 1980.

E candidatanan lo viaha cu Ferry Almirante Luis Brion y tambe tin ocacion p'esnan interesa pa haci e viahe aki.

Lo bai tin un package tour, incluyendo pasashi di ferry, 7 dia di hotel, mas 3 entrada pa eventonan importante pa solamente 500 florin.

Personanan interesa por tuma contacto cu Sr. Roly Fortin telefoon 46994 entre 3'or y 5'or di atardi y tambe cu Sr. Ronny Croes telefoon 24681 entre 5'or y 10'or di anochi.

Ta ser recorda na e interesadonan pa no tarda mucho, pasobra ta masha poco persona por haci e viahe aki.

RADIO PUNTO FIJO LO TIN E DERECHO EXCLUSIVO DI TRANSMISSION

Na Punto Fijo, Radio Punto

(cont. di pag. 26)

Fijo lo bai tin e derecho exclusivo di transmission, mientras cu nos ta na altura cu tin un radio emisora local sumamente interesa pa transmiti tur e acontecimientonan for di Punto Fijo pa Aruba.

Tur cos ta indica cu atrobe e certamen di Miss Teenage Intercontinental lo bira un exito e anja aki.



CARTANAN RICIBÍ

P. O. Box 611

HENDE MUHER NAN BAN RES-PETA NOS BALOR COMO MUHER

Lo mi aprecia tantu es nan cu lesa mi peticion y componde mi titulo. Ta asina ku na un isla sercana mi tabata na momento ku ami como muher boneriano a ricibi e mal imprecion serca sierto hende na es isla aki. Ta asina ku nan tin den nan kabez ku mester tene kwidow ku muher boneriano ja ku nan ta kita homber di hende.
A duel mi hopi sin por haci nada.
Ta pesei mi kier a jama atencion di poco di es muher nan ku kisas no ta sinti pensa nan bon y ta haci kos pa loco y ta nos tur tin di karga es mal nomber.
Disconan a ser traha pa nos, ki mester tin. Ban husa nos sintir y tene nos balor na haltu.
Pa mi ta sincero ku mi mes ta un tiki berdad si, mas tantu bouw di nos mes esei ta sosode. No tanto ku yiu di otro tera. Ta nos mester drecha nomber di nos isla y tene esaki na halto. Prome nos tin di cuminsa ku problema ku ta sosode ku hopi pareha di nos mes isla.Ay bo ta componde ku ora poco estranhero jega hala leeuw pa despues nan no dreche manera nan kier ora nan jega nos isla. Pesei no tuma mi na malu di purba pa drecha un problema hopi chikitu ku tin den nos comunidad. Ja pa asina e no bira grandi. Tin hopi problema entre nos komo hende muher esaki por bira redu, bringamentu, buska problema sin stop.
Pero e cos nan aki ta bini di papiamento ariba otro, haci redu sin fondo.
Tambe algu grandi y mahos kita amante for di otro.

E kosnan aki ta baha balor di nos komo hende muher. Semper abo como muher mester mustra un y tur ku bo no ta baha bo mes pa nada di mundo. E problema ku tin ku kitamento di amante esaki mester ta pa isla nan grandi caminda un por bay te aya haci su kosnan despues bay su dorp bek nunka mas bo ta haña pa wak. Pero aki nos isla dushi chikito, kaminda un y tur conose otro sea pa cara of pa nomber es kos nan aki no mester sosode. Pa kiko mester tin kitamento di amante?
Alabez bo no a wak esaki ku un prome ku bo y ta ainda e ta kune y ku bo? Pa kiko bo ta lage homber ey gaña bo? Anto?
Aki nos tur sa si bo ta casa of bo ta biba of si bo ta comprometi. Bo sa di con? Pasobra nos isla ta chikitu.
Tin biaha bo ta haña un pareja kasa, biba of pidi na cas cu problema, di kon? Ja ku e homber tin un otro muher afo.
Pero mi ta puntra mi mes e muher di afo ey e no sa bon ku e homber ta casa, biba of comprometi.
Aki e ta dañando un bida y asina aki na es manera aki ta su balor komo muher e ta baha.
Awor abo di afo sa ku e homber ta sigi ku esun ke tin den kas, awor di kon bo ta cunele ketu bai?
Awor ta kua bo ta kere e ta tuma pa pasa tiemp? "Abo no", pasobra ora ku e tin un chens liber e ta bini pa bo.
E homber tin di bini kas y su muher mester hañele na cama. Sin mester wak aki prome ku topa ku otro of haci tur pura pura. Pensa bo bon amiga duna bo mes e balor y no e homber. E ta gose e tin dos muher, pero ta uno tin un mas bon kos, kas, yiu, envelop di tur luna, y abo ta perdiendo bo tempo, ora ku bo por a haña bo felicidad serca un otro.
Mustra tur homber ku muher no ta cos di dushi bida. Por fabor es nan ku tin problema asina aki sinta pensa bo bon, no laga venganza, violensia gia bo, abo no kier tin un homber ku ta di bo so, un kas, yiu y felicidad.
Pero si bo sigi ku amante di otro y karga e nomber di muher di afo, lo bo no logra esaki.
Pasobra si bo kita di otro, bo por ta mes kos ku bo a kite otro por pasa kite for di bo.

Tambe na nos tiener nan, ainda boso tin un bida largu boso dilanti. No daña boso nomber for di awor aki, cu bringamento tras di mucha homber tampoco pleitamentu. Tin biaha bo ta haña un mucha mujer ta pleita tras di un gai ku el a jega di haña ku su galinja.
Esei si ta un kos di sinberguensa. Of tur dos ta pleita sin ta ningun di dos su kos. No laga es kos nan aki bira un problema for di awor. Mucha homber ta hopi, no dunele balor di bringa su tras pasobra bo balor bo mes ta bahe. Nan ta contentu di mira boso bringa pe. Tambe tin ku ta kita bo gai, bo ta habri man lage bay, y toch nan ta sigi buska bo trobel.
Hopi mas ehempel mi por trece dilanti, pero ta nos komo muher mester pensa bon y usa nos kabez.
Of nos lo pra bira algu di goso y sin balor. Por fabor no buska problema, no bringa ta hende muher nos ta. Kada muher tin nan balor. Laga tantu redu y laga homber di hende.
Asina ey Bonaire lo no haña tende esposa a kima su amante ku azeta kajente pasobra..........etc.
Mi delaster palabra muher ku bringa ta di kaya, bo ta con ku ta si bo kana keinta. Comporta nos mes bunita decente y ningun hende lo no mustra dede riba nos.
"Respeta nos balor como muher".

H.P.

Aruba, 24 - 7 - '80

Muy y respetable director,
Di antemano masha danki pe espacio den bo revista hopi lesa aki na Antillas.
Mi ta un homber casa, tata di 2 joei bastante grandi. Nan tur dos ta bay scool ainda i studia bon.
Awor vakantie ta cuminsa atrobe i como nos tin un bon entrada tur luna, tur anja nos ta biaha cu nos joeinan pa cualquier lugar, pa pasa algun simannan hunto.
Pa bisa francamente ami ta gusta biaha mi so, ja bo tin un tiki mas libertad.
Tur anja mi a complace nan, pero awor e aña aki si mi kier a bai mi so.
Tabata tin un desunion formalmente, pero mi a dicidi di keda i laga nan so bai.
Mi no sa di unda mi a hanja e deseo ey, pero awor mi tin masha duele, pasobra mi a keda mi so sin por a hasi nada, mi a sinti nan falta enormemente.

Ora nan a bolbe mi a spera cu nan tambe lo a bisa mi mescos, pero nada, nan tabata gaba so con bon nan a pasa.
Tur mi intencion pa have a good time no a resulta. Señor ta kere cu loke mi a hasi ta fout i con mi mester paga nan bek.

P.V.

Mi amigo,
Den bida tin hopi cambio y hopi biaha bo no ta satisfecho cu loke bo tin.
Kizas bo mes tin e impression cu bo ta mucho cu bo famia y cu a yega tempo pa bo purba bo so.
Bo tin cu realiza cu ora bo ta casa cu tur cos ta pa bo senjora y bo yiunan y no tin famia mas ejemplar, cualnan ta biba asina. Bo tin cu acepta bo error y keda keto, pasobra si bo no tabata tin e facilidad ta otro, pero mi ta kere cu cualquier tata responsabel ta trata pa complace mas tanto posibel su famia y di mustra nan su apoyo y amor.
Esaki lo sirbi como un bon les pa bo y ta bon pa bo realisa cu bo no por sin bo famia y cu esaki ta e cos di mas bonita cu por ta existi.

Aruba, 2 - 8 - '80

Apreciable Mr. Lee,
Tur luna mi ta gusta lesa bo revista, pasobra e ta bon i mi ta gusta e consehonan masha tanto.
Mi ta un pensionado ja pa 8 aña i mi no tin mucho cos pa hasi ni na cas o otro caminda. Mi ta bibando cu mi señora i un joei casa divorcia den cas. Mi esposa ta mas o menos un 4 aña mas jong cumi i tur hende cu wak mi no por pensa cu mi ta asina bieuw, pero tur ta bisa mi cu mi ta parce mas hoben.
Mi esposa i ami ta biba masha bon mes, pero e ta hopi sera i streng. Tur dia e ta cansa, dolor paki dolor paja.
Mi tin bastante pasenshi i mi no sa con hopi esaki lo dura, pasobra mi si tin gana di e cos o mihor bisa den sex i e ta bisa mi cu nos ta bieuw caba i mehor mi busca cos di hasi.
Ora nos bai fiesta i si mi baila cu otro hende, ora nos jega cas e ta zundra bisa mi cu pesei mi ta bira cajente i mi kier baha mi cajente ariba dje. Mi ta kere cu ora bo casa ta pa bo keda uni pa semper, pero e muher ta bisa mi cu ta idea di mucha jong mi tin den mi cabez. Si mi bise cu mi ta bai San Nicolas e ta bisa mi cu mi ta porco i cu ningun hende cu plakluis ta drumi serca dje. Tin ora e ta zundra mi pa fastioso pero e no ta comprende cu cos ta subi cabes i cu e ta hasi mi nervio. Mi ta spera cu meneer lo contesta mi carta anto bon, pasobra e tambe ta gusta lesa Amistad i mi a bise cu mi ta scirbi meneer un carta. Un biaha mas masha danki.

T.T.

Mi amigo,
Bo tin tur razon di mundo ora bo ta bisa cu un pareha a uni pa eternidad, pero ora edad subi pensamento di hende hopi biaha ta cambia. Mi ta kere si e haya un bon papia y caricia lo e tambe lo sinti e necesidad pa complase bo. Nunca bai den bruto ni forsa un hende, pero dune tur clase di carinjo y amor y e lo comprende e situacion: den sex no tin edad, esun cu por por.

Bonaire, 17 - 7 -'80

Respetable director,
Nos ta biba ariba un isla hopi chikito i dificil i mayornan ta preocupa mucho cu bisinja i otro hende.
Mi ta un mucha homber di 24 aña i a caba di termina un bon estudio. Mi a caba di regresa for di un otro pais na unda mi a termina mi estudio, awor mi a bin cu un mucha mujer di e pais ey, kende alavez tambe a bin traha aki nan.
Mi mayornan no kier tende nada pe keda den cas cumi pasobra nan ta bon catolico i nan tin miedo loke otro hendenan lo papia. Awor e ta kedando serca un famia, pero tur dia nos ta hunto tog. Mi no kier casa ainda, pasobra mi kier wak si enberdad e ta gusta mi isla i si e por biba akinan. Mi no kier pensa ariba divorcio, prome di casa, mi kier ta sigur. Mi ta pensa firmemente di bai biba cune den un cas. Kiko meneer ta conseha mi?

Atentamente,
Un mucha homber desicivo.

Mi amigo,
Bo tin tur razon di mundo ora bo ta pensa di kier tin un bon matrimonio, principalmente ora ta trata di dos nacionalidad. Den principio lo e cai bo majornan duro, pero despues nan lo acepta. Hasi loke bo consenshi y pensamento ta bisa bo.

Respetable Sr.,
Mi ta agradeci señor inmensamente pa e oportunidad aki di por pidi un conseho. Mi ta un mucha homber di 19 aña i mi ta trahando actualmente na un hotel local. Nunca ainda mi no tabata tin relacion sexual, pasobra mi a riapra di tin un fallo na mi penis. E problema aki ta hasi cu mi no ta bay ningun caminda, miedo pa mi por topa cualquier mucha mujer pa date mi. Mi sa cu tin hopi cu ta gusta mi i tambe hopi turistanan i mi tambe ta gusta nan, pero semper bai e miedo tey. For di mi penis ta sali manera un sushedad cu ta hole stinki, i ora cu mi hacie cu mi man mes e ta hasi hopi dolor. Mi jockeynan ta keda mancha geel, mi no sa kiko mi hasi. Mi mama tur ora ta puntra mi kiko ta pasa mi, pero mi no sa kiko mi conteste. Mi ta spera ariba un contestacion mas pronto posibel. Masha danki.

L.D.

Mi amigo,
Bishita un dokter mas pronto posibel, un cirujano y un operacion chikito elo yuda bo di bo situacion penoso y dudoso. Simplemente elo corta e carni di e cabes di bo penis y bo ta keda bon bon.
Si bo tarda esaki por trece cune cu e sushedad ta keda pega eybow y hasta e por trece bo na cancer o otro malesa despues. Bishita un cirujano mas pronto posibel.


AMISTAD
SNACK
TRUCK
Completamente renoba cu servicio rapido.
"AMISTAD SNACK TRUCK" situa pabao di
wilhelminapark ta ofrece na henter Pueblo di Aruba
tur clase di basket, sandwich y como cumindanan
especial, stoba cu aroz Moro, soppie di oester, chinese
soup, broiled chicken, nasigoreng special, y hopi mas.
"AMISTAD SNACK TRUCK" ta habri for di 10'or
di mainta te den oranan di marduga, especialmente
pa ofrece e Pueblo di Aruba y esnan cu no ta bai
come na cas, por hanja tur clase di cuminda na
"AMISTAD SNACK TRUCK".
Nos saus di pinda, y e parti di higienica ta nos garantia.
Bishita "AMISTAD SNACK TRUCK" y sigur lo
bo bira nos cliente.
AMISTAD SNACK TRUCK SITUA PABAO DI
WILHELMINAPARK.


"THE ROLLING BOOGIES" DI ARUBA
DETA GOMEZ Y PERSEY BUSBY